

A lo norteamericano

Un comercio trasladado y habilitado al público en 45 minutos

No se trata aquí de un cuento de hadas, de la novela escrita representación cinematográfica, ni tampoco de cosa hecha a medias. Es el resultado de una dinámica actividad que conjurando pro y contra, sin más ni menos, a la norteamericana, en el espacio de 45 minutos un comercio crea hijo y no defectuoso sino perfecto y vigoroso. Ni en la propia capital ni en muchas capitales, «sobre el puchón», se consigue lo que tratamos hoy en estas líneas.

El ojo avisador de un gentleman, cuya experiencia en la vida le ha deparado infinidad de lecciones prácticas, mirando el sábado por la tarde el soberbio Cine Atenas y dándole la espalda para admirar el comercio que está a su frente (eran las 13 horas) y escrutándolo bien, la luminosa idea de su progresismo y permanente afán de superación en bien del pueblo, le ofreció la posibilidad de instalar justo frente a nuestro Cine uno de comercio que por su índole sería de resultados positivos. Y, para ello, no pensó mucho. ¡Ahí, frente a esta hermosa muestra de adelanto falta algo! Y, ese algo era una Confitería.

Consultó con los moradores del salón y obtuvo el correspondiente permiso para la ejecución de su iluminosa idea. Más faltaba el mobaje, etc., etc. ¡Ello se consiguió! —Y fué cierto. A las 20 y 15 horas un camión llevaba esas mobajes y a las 21 horas, antes de la inauguración del Cine Atenas, la Confitería «Buenos Aires» tenía instalada su Sucursal. Listo y habilitada al público, con 1300 y todo.

La hemos visitado nosotros mismos y en verdad que merece elogios tanto quien tuvo esa magnífica idea como a su dueño.

Y, para nosotros, que admiramos la creación o desmembración de este comercio que de uno se ha convertido en dos, mejor dicho, en madre e hija, y en tan rápida y asombrosa decisión, podemos asegurar que el éxito será muy auspicioso, porque todas estas ideas lúminosas que se nos cruzan de repente y se ejecutan por lo general es en la comparación de cuando sacamos o acartamos a la lotería. No quisieramos equivocarnos y en verdad que así lo deseáramos, pues a esa arteria faltaba algo y ese algo, como botón de reflejo de un traje ya ha sido colocado en holocausto al progreso de la población.

Bien pues por el dinámico gestor de esa idea y bien por la Confitería «Buenos Aires».

TRIGO

Montevideo 11 (Corresponsal) — Nuestro mercado triguero se mantiene con escasa actividad en los negocios, pues la poca oferta de maíz en el país no permite que las operaciones suban de mayor volumen.

De acuerdo con las disposiciones del decreto, el trigo superior de pan, v. 1: como precio máximo \$ 6.20.

Lanas

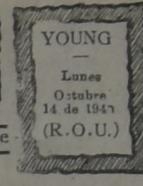
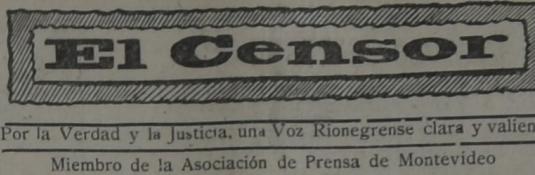
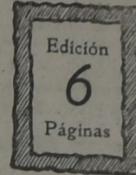
Montevideo, 13 (Corresponsal) — Persiste la misma situación, vale decir, que los compradores de la exportación siguen bastante retrados, siendo muy contadas las operaciones que en estos momentos se logran llevar a cabo.

No hay cotizaciones corrientes, ni mucho menos, de manera que únicamente señalamos como probable de alcanzar, por lanas crudas finas supras, alrededor de \$ 8.50.

En Tablada

Montevideo 14. — Frig. Nacional: bueyes 85 a 110; novillos 105 a 138; vacas: 65 a 120; terneros: 80 a 122.

Frig. Artigas: bueyes 80 a 90; novillos: 110 a 135; vacas: 62 a 75; terneros: 72.



personal debidamente uniformado, cosa que no es en las grandes capitales hay. Esto demuestra que era necesario poner a tono las cosas y vayan nuestros pláces a los empresarios.

A medida que vamos transcurriendo en el tiempo, iremos detallando lo que hoy por falta de espacio dejamos de hacer mención.

Para el jueves, las carteleras anuncian la importante producción del sello «Ariston Internation Film» con Madge Evans y Preston Foster en «La Chica del Batallón».

Quinientas entradas fueron vendidas, sucediendo lo mismo de anoche y en nuestra próxima edición daremos a conocer la nómina de las familias concorrentes.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆
perdieron la vida 3.000 soldados.

Habló Matuoka

PIDE LA PAZ

Tokio, 14 — La agencia Austral da cuenta que el primer ministro japonés Sr. Matuoka habló por radio y dijo que el Eje ganaría la guerra. En cuanto a la situación china, desea una paz pero una paz hermosa.

Entrega de Banderas

Kamerum 14 — El general de De Gaulle, por primera vez en África, ha entregado las banderas a los regimientos adictos a Francia Libre.

El campeón argentino de Foot-Ball

Buenos Aires, 14 — En el partido por el Campeonato Argentino, intervino un combinado de la Capital y combinado de Santa Fé venciendo el primero por 7 tantos a 4.

Asegura adhesión el Gen. Weygand

Vichy, 14 — El general Weygand anunció que el imperio francés a su mando en África, está decidido en apoyar al gobierno de Mr. Pétain.

La penca en Paso de la Cruz

Fué una hermosa reunión hispánica en la que la yegua del Sr. Julián Roston de Las Flores se adjudicó un brillante triunfo. Segundo entró el tordillo del Sr. Alberto Stirling. Tercero, Lampeao del Sr. Musso, de Payandú y 4.º el colorado del Sr. Salaberry.

Felicitamos al Sr. Roston por su merecido triunfo.



Cuando hablamos pronostica do el clásico cartelito de «no hay más entradas» en su día inaugural del Cine Atenas, no temíamos equivocarnos. Nuestra eficaz propaganda, basada en la verdad de los hechos, trajo a esta población numerosas personas de la campaña que aparejado con el entusiasmo reinante del público entero de Young debía haberse, por consecuencia lógica operado el únanime deseo de concurrir a la hermosa sala del Atenas, digno exponente del progreso y obra de indiscutible necesidad.

Y en honor a esa verdad, el acontecimiento se produjo como digne broche que deberá perdurar en los anales de la historia de un plazo no muy

largo se convertirá en esa categoría, pues visto está que su dinamismo, que se viene anotando de un tiempo a esta parte, nos otorga autorización para así creerlo.

Sonido y visibilidad

Aunque el sonido y la visibilidad a veces fueran algo confusas en la inauguración, ello ya fué subsanado; en general estuvo muy bien y hay que felicitar al técnico Sr. Quintero que conjuntamente con su ayudante, el joven Pérez tuvieron la difícil tarea de la buena proyección.

El personal

Otro aspecto digno de felicitación es la presentación de un

pérdidas sobrepasan los 1.500 pesos. Fueron detenidos 10 obreros.

La radio Roma se asigna progresos en el Cairo de los italianos que avanzaron 30 knts.

40 objetivos militares bombardeados

Berlín, 14 — El comunicado de Goering admite que los británicos han bombardeado a 40 objetivos militares.

Berlín seriamente dañada

Berlín, 14 — Los bombardeos británicos han causado numerosos daños en el propio centro de la ciudad.

Los ingleses hundieron a dos barcos armados

Londres, 14 — Quedó confirmada la noticia del hundimiento de 2 transportes nazis en el que

Nacional 4 Casa Blanca 3

Se jugó ayer el partido entre Nacional y Casa Blanca, el que aunque con una ventaja de 3 tantos a 1 de Nacional en el 1.º tiempo, desplegando una actividad bien combinada el aguerrido team de Casa Blanca consiguió el empate y si el tanteador se hubiese conservado con ese empate, era lo más justo. Fue un partido de hermosas acciones parejas.

Un penal que en realidad fue muy dudoso, puso en ganancia a Nacional y como lo aseveramos en nuestra crónica del sábado el partido fué muy reñido. La cuestión es que Nacional ganó y finalizó así por 4 a 3.

En la Reserva, entre Uruguay y Nacional, el score no fue abierto.

TELEGRAMAS

Juan Manuel Fangio ganador absoluto del Gran Premio del Norte.

— La última etapa fue ganada por García, promedio de 118 Km/s. hora.

— El volante uruguayo Sup. pici Sedes se clasificó en el 5.º puesto.

— Habló ayer S. S. Pio XII para los católicos de la Argentina con motivo del Congreso Eucarístico de la ciudad de Santa Fé.

— Chile de acuerdo a la intervención de Brasil formuló que está dispuesto a reanudar las relaciones con España.

— Berlín ha sufrido el más intenso ataque aéreo de los británicos. La moral de los alemanes ha decadido enormemente.

— La costa francesa ha sido muy bombardeada. Lo mismo en África las tropas italianas sufrieron un rudo ataque aéreo.

— Al mediar la 2 de la madrugada de hoy, Londres fué atacada pero la eficaz acción de las baterías fueron anuladas las incursiones.

— El fútbol de Montevideo: Nacional 3, River Plate 1, Wanderers 2, Sud. América 0, Rampla Juniors 5, Defensor 0, Central 3, Bella Vista 0.

— Encarnizada batalla en el Mediterráneo frente a la isla de Malta. Fueron hundidos 1 crucero británico y 2 torpederos italianos.

— Se reunió la Sda. de Fomento. Próximo número mayores detalles.

— Se produjo un pavoroso incendio en el Molino Banca, Pilar Prov. Bs. As. Las

Sencillo pero de gran significación

El sábado por la mañana tuvimos una grata sorpresa. Los niños de la escuela N° 38 de Valle de Soba, con motivo del Día de la Raza, han querido demostrarnos que no olvidan lo que el texto de la Historia de las Américas nos enseña y con un gesto que es digno de toda mención, nos enviaron un mapa conmemorativo de esa magna fecha en el que figuran las tres carabelas en su ruta a las Américas.

Y, como demostración del afecto que nos tributan esos pequeños niños de 3er año vamos a dar a publicidad su hermosa carta que tiene gran significación para nosotros.

Héla aquí:

Escola Rural Nro. 38, Valle de Soba 11 de octubre 1940.— Sr. Luis Comol y Díaz.— Young.

Atentamente:

Los alumnos de 3er Año de la Escuela del epígrafe conocido como América ofrecen al Director del periódico «El Censor» ese humilde trabajo, y a la vez le prometen enviar para su diario algunas composiciones, por si las cree dignas de publicación; no como trabajo literario, sino como de quien las envía, humildes niños rurales que luchan por engrandecer su patria la República Oriental del Uruguay. Saludamos a Vd. atte.

Dora C. Zapata maestra, Laestenia Pintos, Celeste Gladys Barragán, Elvira Teresa Aróstegui, Teresita Sra. de Pinteyro y cuya maestra Ethel Pinteyro, Gloria M. Barra tra, colaborando, la Sra. Zapata gán, Luis Anst. Diego Pintos, desean ver a sus pequeños en Nilo H. Lema, Olga E. Zapata, arco triantal del futuro.

El Barítono Oscar Amatto

Llegará a Young posiblemente el Miércoles

Acaba de regresar a la capital altas autoridades nacionales, en tal: después de una larga cuan tre ellas, el malogrado presidente General Estigarribia y la me Argentina y Paraguay el barítono Oscar Amatto, viejo cono

Los mejores recuerdos trae el barítono Amatto de su reciente gira, teniendo frases de elogio, para los públicos de Asunción, Santa Fé, Formosa, Chaco, Corrientes Rosario, Goya, etc., an

los cuales actuó.

La cruzada artística de este cantante, ha sido apenas detenida, para disponer de un breve reposo y será proseguida esta vez, por ciudades del Uruguay, en primer término Rocha, Cádiz, Fray Bentos, Young, Paysandú y Salto, donde piensa brindar algunos recitales, para actuar luego en Montevideo, antes que su partida para Río de Janeiro.

Demás está decir el interés con que será recibida esta cita que augura el disfrute de horas de verdadero arte, a quienes tengan la oportunidad de participar de ellas.

Le deseamos pues, al barítono Amatto, el mayor éxito en la gira emprender por estos lares y es de esperar que nuestra sociedad sepa valorar sus altas expresiones del arte.

Edicto de Matrimonio

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De la 4a Sección del Departamento de Río Negro

En Pueblo Young y el día 11 del mes de Octubre del año mil novecientos cuarenta a las 14 de la tarde. A petición de los interesados hago saber: Que han presentado unión en matrimonio Don Elias Kononovas de treinta y un años de edad, de estado soltero, de profesión Chauffeur, de nacionalidad Lituana, nacido en Paneve 10, el 8 de Julio de 1915 dom e nido en Santa Isabel, esta sección. Y Doña Ana Zatzky, de quince años de edad, de estado soltera, profesión labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nascida en Colonia San Javier, el 27 de Agosto de 1925, domiciliada en Santa Isabel, esta sección.

En fe de lo cual intimó a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncié por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas. Y lo afirmó para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «El Censor» por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil.

VEA EN

Mueblería SATGNO REGIO DORMITORIO

en puro y auténtico estilo «ROVENZA», construcción perfecta en Cedro Macizo, tableros replanados y tallas a fondo. Finísimo Instru. a muñeca con amplias comodidades: herrajería de re. plato oxidada.

Mueblería Stagno

18 de Julio N.º 1274 — Teléfono 760 — Paysandú

SIMBOLO



UNIVERSAL

de CALIDAD

SORTEO GRATIS "PHILIPS"

Todo comprador de un radio receptor PHILIPS, puede intervenir en este original Concurso. Solicite informes en casa del Representante oficial PHILIPS.

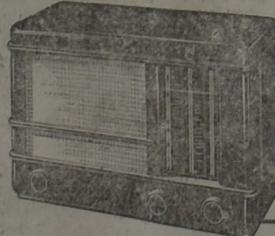
Llame al teléfono 48 y sin compromiso alguno le instalaremos un

"PHILIPS"

José S. Battistessa e hijos

YOUNG

Representantes Oficiales: PHILIPS.



Cubiertas - Cámaras - Baterías

Podrá Vd. adquirir F.U.N.S.A. de quien somos Agentes a pagar en cómodas CUOTAS MENSUALES

CONSULTENOS

Marroni, Zugasti & Cia.

EMPRESA "LA AMERICANA"

oberto Hodges

Fray Bentos

Teléf. La Unión

FABRICA DE REFRESCOS,
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

Establecimiento premiado con Diploma de Honor y
Medalla de plata en la Exposición de Salto.

Soriano y Río Negro

Nueva reglamentación Juzgado de Paz de la 4a Sección de Río Negro

Ha dispuesto la Intendencia Municipal de Montevideo una nueva reglamentación por la que les queda permitido a los automóviles del interior circular en la capital sin llenar ningún requisito durante ocho días.

En la reglamentación anterior se exigía una serie de trámites que dificultaban enormemente y que significaban poco menos que una prohibición a los automóviles del interior circular en Montevideo.

Se gratificará con \$ 25

A quien deposite en esta Imprenta un reloj de plata, tres tapas marca «Aguila» cuyas tapas están floreadas y con iniciales A.C. en la tapa que cubre el vidrio, con una cadenita y medalla de plata con la inscripción: Premio «Chisá» de Foot-Ball Independiente. H. Zugade. Se trata de un recuerdo e familia.

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro, dictada en los os certificados: «Año 1940». FRANCISCO URTEAGA. Entrega de animales invasores, se hace saber al público que el día dos de Noviembre próximo a las diez horas en la puerta de este Juzgado, se procederá a la subasta pública, sin base, al mejor postor y al contado de los siguientes animales: una vaca pampa colorada oveña de la siñal; un martillo por arriba en la oreja derecha y una muesca por arriba en la oreja izquierda y de la siguiente marca: dos años y medio, de raza Lincoln de la señal; un agujero se cada oreja, un carnero de dos años y medio, de raza Lincoln orejano, y una oveja de raza Romneys Marsh de la siguiente señal: una muesca por abajo en cada oreja. Los antecedentes se encuentran en este Juzgado a disposición de los interesados.

Young, Octubre 10 de 1940
JUAN DA SILVA
Juez de Paz
V-1-11

Meyer y Figueiredo
Pinturería en general

E-12-10

BODEGA "BECCARIA"

VINOS SELECTOS
LA MEJOR CALIDAD
PRECIOS RAZONABLES
Avenida España 1562 — Teléfono 71. — Paysandú

Tengo a la venta:

1 Camión FORD, Modelo 'A' año 1930.
1 Auto FORD, Modelo A, doble faétón, año 1929.
1 Auto DODGE, cerrado, 4 puertas, año 1931.

Todos en buen estado

Tratar en Paysandú.

Casa MAZZARELLO

18 de Julio 1301

Teléfono 148

Salón de Belleza "YOUNG" de ADELA U. ACHEK

Permenentista

Diplomada en el Colegio Superior de Peinados de Montevideo. Ha abierto su estudio de Belleza en el Local de la ex Parroquia Sardo. — Donde tiene el agrado de ponerse a disposición de las distinguidas damas de más localidad. Sistema sin electricidad. Sejana en: Arte, Distinción, Buen Gusto y Precios Módicos. YOUNG, F. C. M.

Juan Croce

Recibo consignaciones para el remate a efectuarse en la Sociedad Rural de Río Negro el 24 de Octubre.

Sociedad Rural de Río Negro

Remate Feria con bandera libre en su local propio

EL JUEVES 24 DE OCTUBRE
de 1940

Se reciben consignaciones. YOUNG

Cañones y Bombas...

De gran poder nutritivo por su exquisita crema, las encontrarás únicamente en la

CONFITERIA Buenos Aires

Atendida por su dueño. — Ex-Jefe de las más grandes Confiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores masas, las de finísimo paladar y el surtido más completo nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para contarla como el mejor cliente

Teléfono N° 16

YOUNG

GREY-FOX

ES UN CIGARRILLO DE CALIDAD

— VIRGINIA EXTRA SUAVE —

PIPADO en todos los comercios de Plaza
Probarlo es adoptarlo. El mejor cigarrillo para el más exigente

DISTRIBUIDOR:
JUAN G. TAGLIANI
TELÉFONO 712
Paysandú

Zapatería 'Sica'

— DE JOSE A. SICA —

Acaba de traer un gran surtido de calzado para hombres

Se liquidan zapatillas
de algodón para

Señor, y Niños

Prisión: unos vistos. Calidad y
Tenacidad inmejorables

Composturas en general
— YOUNG —

Profesionales

Dr. Carlos M. Fischer
Médico Cirujano
Director del Hospital de Young

Dr. Semiramides L. Zeballos
médico cirujano
calle 18 de Julio — Young

Dr. Celia López
médico cirujano
calle Montevideo — Young

Dr. Hipólito L. Vaccaro.
médico cirujano
Young

Dr. Anacleto Montero
cirujano-dentista
Atiende en el Sanatorio Zeballos
del Sábado a Lunes
Teléf. 23 — Young

Mario W. Long
Químico-Farmacéutico
Young

José S. Elísburu
Escritor y filósofo — Young

Catalina S. de Dati
Parturiera — Young

Dr. Juan Antonio Hernández
Abogado y Escritor
calle Montevideo entre Martínez y
Las Piedras Teléf. 66 — Young

Dres. Ricardo L. y Elbio O.
Kuster — Abogados
Ituzaingó 1484 — Montevideo

Tomás Bartesaghi
Abogado y Escritor
Fray Bentos Béton 1446 — Mercedes
calle 312 — Young casa de Nicolás Dávila
(2do y último sábado de cada mes)

Dr. Lucio Malmierca
Médico-cirujano — Young y Montevideo

Conrado L. Castiglioni.
Químico-Farmacéutico
Av 18 de Julio — Young

Francisco Gueller
EL ARTISTA PINTOR
DECORADOS

Informes: Casa Sardo — Young

ATENCIÓN!

El Salón de Belleza

— "CATA" —

acaba de recibir grandes
novedades de fantasía

La última palabra de la moda
en permanentes y peinados
Precios módicos

Centro de Peluquería TANA
— YOUNG —

Moreno y Sposaro

Electro-mecanógrafos

Reparaciones en general
Máquinas de escribir,
Singer, Registradoras

Anuncios en este Diario
Visitas periódicas

Independencia 928 — Pdú.
Teléf. 468

Meyer y Figueiredo
BAZAR

Artículos de Regalos

TENEMOS EN VENTA

una SEGADORA MASSEY HARRIS usada, recientemente reparada, con
lolas nuevas y en condiciones para trabajar de inmediato.

Precio muy conveniente

Tratar o verla en ESTANCIA BICHADERO

Teléfono Young 64

Colectivo "FLECHA ROJA"

DE José Luis PEÑALVA — Teléf. 999 PAYSANDU

Ha reanudado sus viajes diarios Paysandú — Young — Servicio
de pasajeros y encomiendas — Comisiones — Todos los días — menos
Domingo — sal del Salón Ideal de Elbio Arzato a las 15 horas — Infor-
mes y pedidos al Teléfono N° 25.

PRECIO DEL PASAJE \$ 2.

Ganaderos Agricultores!

Tenemos un Stock permanente de
Máquinas Agrícolas y Tractores.

Los mejores "JOHN DEERE - TRIUNFO"
y su completo surtido de repuestos.

CASA MAZZARELLO

18 de Julio 1301 — Teléfono N° 148 — Paysandú.

Emilio y José Falcone

VENDEN

1 Cosechadora CASE Mod.
en perfectas condiciones de
funcionamiento en \$ 1.200

REPRESENTANTES Máquinas CASE, de ocasión,
Tractores, Cosechadoras,
Trilladoras, Sembradoras,
Arados y demás implemen-
tos agrícolas.

Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consultenos.

ALFONSO BARTABURU

DEPOSITO DE CEREALES

AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
SECCION RURALES

Venta permanente de Harina. Semillas Seleccionadas
procedente de Trigos y Lino de Pedigree de "La Estan-
zuela" a los precios más bajos de plaza.

Venta de postes, medios postes, estacas, y alfajías de
algarrobo negro. — Alfalfa especial y mezcla.

TELÉFONO N° 31 y 72.

PUEBLO YOUNG.

Granja "SANTA JUANA"

de AGUSTIN BARCHI

Venta permanente de Productos de Granja:
MAIZ: "Casilda" y "Cuarentino" hijo de
pedigré.

ALFALFA: especial para carneros y pa-
rejeros.

Estación Young

Dept. Río Negro

Las botas y zapatillas

MARCA

SON MACANUDAS



Capas con mangas y capotes, caperos de
loneta, aceitadas, marrón. Biguá duran muchos
años y no los pasa el agua. ¡Ojal! con las
imitaciones.

CAPAS - CAPOTES



Bulanti y Esponda

Paysandú Teléfono 547.

POTRO

CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDÚ

Industria Netamente Uruguaya

Café "Independencia"

HIGIENE Y ESMERO

ALBERTO GERFAUO.

Young.

Si Vd. Va a Paysandú

y necesita arreglar su coche,
hágalo con el técnico

HECTOR A. MOLLE

El mecánico de los mecánicos

18 de Julio 1325
PaysandúTeléfonos N.ºs
1073 y 416

Panadería y Almacén

"YOUNG"

Enrique F. Reggio

Especialidad en Pan y Galleta
Reparto a domicilio.
FACTURERIA EN GENEAL

YOUNG (R. Negro)

Oferta a los lectores de
este periódico
AL LAPIZ

REPRODUCCION de CUALQUIER
ORIGINAL por VIEJO, GASTADO,
y PEQUEÑO QUE SEA en el
TAMANO 18x24 cms.

COMARCO 24x30

TALLADO a MANO y CUVO
VALOR ES DE 10.00 Por solo!

ENVIANDO EL RECORTE
DE ESTE AVISO CON UN
GIRO POSTAL A

18 de JULIO 968 (bis)
El Estudio fotográfico mas impor-
tante del país, FUNDADO EN 1914 ES
NETAMENTE URUGUAYO.

FotoFAIC

NOTA:
Si no puede
retirar el tra-
bajo personal-
mente o por
comisionista
incluya en su
giro a 60 por
cento el embalaje.

SE VENDEN

2 1/2 hectáreas de terreno
con Casa de 3 piezas y depen-
dencias. Tierras ya cultivadas
a 20 cuadras del centro.

Tratar con José Estigarribia
Young. Más datos en este pe-
riódico.

G. Clemencón

relojero suizo

EN SU NUEVO LOCAL

Leandro Gómez

y 19 de Abril

frente a la casa erini

PAYSANDU



Meyer y Figueroedo
PASTA BUCHANAN

Si ud. necesita
DEPURAR SU SANGRE
No haga experiencias!
Tome solamente

Elixir de Nogueira

del Farm. Químico

JOÃO DA SILVA SILVEIRA

PODEROSO

ANTI-SIFILITICO.

Combaté las
Heridas, Bar-
ros, Manchas,
Eczemas, Ul-
ceras, Cancro-
res, Gonor-
reas, Bubas,
Fistulas, Reu-
matismo

y sin diente todas las enfer-
medades de sangre impuras!

PARA LOS DÉBILES!

VINO CREOSOTADO

de Joaõ da Silva Silveira

Gran Tónico!

Combaté la
Tos, Bronquitis,
Dolores de Espal-
das y Del Pacifico



Gran Provisión
y Frutería

La Montevideana

DE

WALTER LOPEZ

Calle 18 de Julio — Young
(Casa Pepe)

Por precios y mejor
trabajo

Alejandro

Cabral

Electricista

Consúltelo y ganará dinero
calle Artigas

Young

Roberto Hodges

Venta de artículos para
Obras anárticasArtículos de Construcción
en generalGomas, Repuestos y Lubricantes
para Automóviles y máquinas

Comisionista en Ramos Generales

FRAY BENTOS

18 de Julio 1596 — Teléf. 125

Por Solo 800 Pesos

1 CAMION FORD MODELO "A"

CAJA VOLCADORA

SE VENDE

En perfecto estado de marcha

Guillermo Carro

Young

S. I. A. M.

REFRIGERACIÓN MODERNA

HELADERAS FAMILIARES Y COMERCIALES

"SIAM" reduce el costo de una vida mejor

EXPOSICIÓN Y VENTA

18 de Julio casi Esq. Diego Young, Teléfono 67

HECTOR OTAZU.

Young. (R. Négo)

De nuestra Corresponsalía de Fray Bentos

Verdades que son ócimas

Es deber de sana moral para todos los hombres que están al frente de instituciones públicas, que al hacerse cargo de estos pueblos deben dejar a un lado todo sentimiento de adversidad u odios personales; y que para ellos no deben existir distingos en hijos o entenidos. Ante su conciencia y su misión pública, todos los vecinos de su jurisdicción deben ser considerados iguales. Pero cuando se procede abiertamente con medios partidarios, con la excesiva determinación de favorecer a fulano en detrimento de mengano, entonces se exponen a sembrar resentimientos, oposiciones, odios, que si por algún momento se mantienen ocultos, se caigan, llegará el momento en que no podrán ocultar su tiempo dominarse como la fuerza del gas comprimido, sin ningún escape, debe hacer su explosión, según la razón de la ciencia física.



Las administraciones públicas no son feudos o patrimonios de nadie, por lo tanto sus actos, deben inspirarse en el campo de la rectitud e igualdad de derechos para todos, contribuyendo así a la pacificación y relaciones entre los habitantes de un pueblo y conquistándose el título de hombre bueno, modelo de buenos administradores.

No debe olvidarse que hay un tribunal supremo, único e inapelable que juzga en el secreto de la conciencia; y es el tribunal que en su oportunidad dará su fallo, es la opinión pública en general de un vecindario. —JUAN JOSE MENDIETA ASTORGA.

Intendencia Municipal

Asuntos resueltos, del 26 de Septiembre a 9 de Octubre:
Refaccionar ambrados en la 9 a. S. —Solicitud de Elías Orlandó Ca a etto. Pasa a la Dirección de Obras, para la confección del plano que será agregado al expediente, devuelto a Contaduría y Tesorería para la reposición del sellado y percepción de lo que corresponda abonar. Cumplido, se dictará resolución definitiva.

Empadronamientos de Automóviles. —Juan Siveyrn, Inocencio Fernández y Héctor Bonil.

Exhumación y reducción de restos. —Se concede permiso a los señores Alfredo Ríos, Conrado Mendoza y Oyo Gal para exhuma y reducir los restos inhumados en el Cementerio Público Municipal de Ricardo Barreto fallecido el 15 de Diciembre de 1931, chap. N° 4964; de Bernabé Méndez Sterling fallecido el 10 de Enero de 1927, chap. N° 4162; de Carlos Galli fallecido el 26 de Noviembre de 1918, chap. N° 220 respectivamente.

Servicios prestados. —Informa d. por Contaduría y Secretaría remite a la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles los expedientes relacionados con las jubilaciones de Florentino Martínez, Ambrosio Borges y Dionisio Bustos.

Permisos de Rifas. —Se concede a la Sociedad Cosmopolita se Socorros Mutuos, la exoneración solicitada para el pago de derechos de rifas que efectuarán a su beneficio y a la Comisión Pro E. cui la

sualmente timbres de cotización de la mencionada ley.

Festival en C. Inglaterra

Con motivo de realizarse el domingo 27 de octubre, un nuevo Festival pro Escuela de C. Inglaterra, hemos recibido el siguiente comunicado: «La Comisión Fomento de la Escuela N.º 15 tiene el agrado de invitar al público en general al festival que se realizará el día 27 del corriente, en el local de dicha escuela, en el que se sortearán gran cantidad de objetos donados que quedaron de la Kermesse anterior. —La C. de Fomento de C. Inglaterra.

A medida que las hojas móviles del carnet se van completando, el interesado las depositará en las Oficinas de la Caja, a los efectos de ser archivadas con la fecha del interesado.

Todo ingreso o egreso de las personas deberá ser anotado en el carnet por el patrono o persona autorizada para ello.

El conjunto de las hojas móviles de cada afiliado formará la prueba de su actuación, facilitando altamente el cómputo rápido de sus servicios y consiguientemente la aprobación de su pasividad en plazo brevísimo.

La ley establece severas penas por la toma de personal no provisto de carnet de trabajo, por la omisión o insuficiencia de los timbres de cotización, por la falsificación de timbres, falsas anotaciones en el Carnet, etc.

Agradeciéndole quiera dedicar preferente atención a la divulgación de la ley sobre carnet de trabajo, saludo a Vd. muy atte. —JOSE M. BERGO NI, Agente.

N. de la R.—En el próximo número se irá publicando el texto.

El homenaje al Dr. Cuervo

Días pasados estuve en nuestra ciudad, el escultor Juan F. Campodónico, que forma parte de los colaboradores del estudio de escultor Bernabé Michelena con el propósito de estudiar el lugar en el Nosocoño local en que será emplazado el busto del Dr. Angel M. Cuervo.

Como se sabe la ceremonia se efectuará al cumplirse el primer año del fallecimiento del que fuera un médico inteligente, humanitario y trabajador.

Próximo concurso de ayudantías

El 21 del corriente mes se llevará a cabo el concurso de ayudantías, para el cual se han inscripto numerosos aspirantes.

Por resolución del Consejo respectivo del Tribunal examinador ha quedado integrado con los siguientes maestros: Sras. María Nocetti de Herrera, María Lina Olazabal de Díez, María Silva de Garcén, Srtas. Elvira Iribarren, y Sres. Juan D. Beocch y Elías Chiavoni.

Concierto de Piano

Patrocinado por el Centro Cultural «Armonía», se efectuará el viernes 18 del cte. a las 21 horas, en el salón de la Cosmopolita, un recital de piano a cargo de

(Continúa en pág. 6)

CREDITOS EN 10 MENSUALIDADES

SOLICITE EL SUYO:

MARRONI, ZUGASTI y CIA.

Vista, pero vista bien, comprando lo mejor y sin sacrificios en su presupuesto.

De acuerdo con lo que venimos anunciando iniciaremos el 15 del corriente un nuevo sistema de Ventas a CREDITOS PAGADEROS EN 10 MENSUALIDADES.

SIN RECARGOS Y CON PRECIOS RIGUROSAZMENTE FIJOS podrá elegir dentro del inmenso surtido que ofrecemos, lo que Vd. necesite.

CONSULTENOS: ya sabe que no molesta, y se convencerá de las positivas ventajas que este sistema de ventas le reportará.

ACTUALMENTE nuestra sección tienda y anexos OFRECE UN SURTIDO DE ESTUPENDA VARIACION Y LA MEJOR CALIDAD a precios INCOMPETIBLES y con FACILIDAD EN LOS PAGOS.

Marroni, Zugasti y Cía.

La Casa de Young y sus alrededores donde encontrará usted el buen trato que merece y una forma correcta de comerciar.

DE NUESTRO MUNDO SOCIAL



El baritono
Oscar Amatto

El miércoles, según informes que tenemos, llegará a ésta el destacado barítono Sr. Oscar Amatto quien desearía ofrecer a su paso por ésta una audición.

De alta jerarquía artística, el barítono Amatto es un cultor avezado de su arte y ello lo prueban los testimonio que de su jira por la América tenemos en nuestro poder.

Ojalá podíamos oír al Sr. Amatto en sus cantos para apreciar personalmente este alto valor del arte.

Boda Kononovas-Zatzkoy

Para el 20 del cte. mes ha sido fijada la boda entre el Sr. Elías Kononovas con la señorita

Ana Zatzkoy, ambos con amplias vinculaciones dentro de sus colectividad.

Este grato acontecimiento aunque será de estricta intimidad, dará lugar a una hermosa fiesta.

Un nuevo e interesante aviso

Recomendamos especialmente la lectura del aviso de la gran tienda «París-Londres» que, con carácter permanente, publicaremos a partir de este número.

Hace resaltar en el mismo la mencionada casa, la facilidad y la conveniencia de realizar las compras por intermedio de su Departamento de Ventas al Interior, haciendo los pedidos por teléfono o por correspondencia.

Puede utilizarse para ello, además de las líneas de ómnibus el servicio contra reembolso establecido por el ferro carril o de lo contrario efectuar el envío de los valores por giros postales o bancarios, estampillas de correo, órdenes comerciales etc.

Las Kermesses Pro Escuela N.º 34

Continuaron anoche las Kermesses pro Escuela N.º 34 en el Hotel Marín, siendo la concurrencia muy numerosa y muy animada. El baile terminó en las primeras horas de la madrugada de hoy, lo que evidencia el entusiasmo reinante por esas clases de fiestas y más aún cuando son a beneficio.

La Kermesse de la Escuela N.º 29

Muy activamente siguen los trabajos para que las Kermesses que se programan para el próximo mes venidero se lleven a cabo en Km 188 a beneficio de la escuelita del lugar.

Grata visita

Llegaron a saludarnos el Sr. Raúl Dufrechou, su señora esposa, Directora de la Escuela N.º 29 de Km 188 y su hijita.

Viajeros

— De y para Km 188 los es

posos Dufrechou e hijito.

— De Fray Bentos el Sr. Leontino Dati.

— De Montevideo el Sr. Carlos M. Leal Koldán.

Regresó de Fray Bentos el Sr. Enrique Reggio en compañía de su familia.

Direc. Adm.
y talleres
calle
Las Piedras
YOUNG
Telef. N.º
60



Primavera!!

—x—
Sembradora augusta, de amor y de poesía de vida renovada, y auroras perfumadas; eclosión maravillosa, sendal de flores que has llegado de nuevo, con ese mensaje de flores y brisa perfumada.

¡Primavera!!... Evocación celeste de la vida madrigal echo carne en la existencia; del anciano, del enfermo y del enamorado, traes en tu naturaleza, ese santuario bendito don maravilloso de tu propia eminencia

Tras en tu mensaje, toda la frondosidad, todo el yérdez de tu fuerza celestial; traes el renovado, perfil de lo hermoso, para extasiarnos, en el perfume de las cosas propia maravilla... de tu luz angelical.

Y te llevo en el alma, con un canto de Diós; y prendida en el corazón como un beso de sol.

JUAN JOSE MENDIETA ASTORGA.

Viajeros del Hotel «San Martín»

(Correspondencia Fray Bentos)

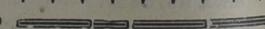
go del concertista Hugo Balzo. La labor musical del Sr. Balzo ha colocado entre los mejores concertistas del país, revistiendo, por consiguiente el acto del viernes próximo, verdadero interés.

El C. Cultural «Armonía» está ultimando todos los detalles para que el acto alcance tan amplio como merecido brillo.

Debido pues a la labor de esta prestigiosa institución, le será dado al público fraybentino amante de la buena música, oír a uno de los más fieles intérpretes.

Nueva residencia

El Director del Hospital Dr. J. Reyes Magarinos y su familia han pasado a ocupar su residencia en una finca de la calle Z. de San Martín y 19 de Abril.



MEYER Y FIGUEREDO

Sarnatox Cooper

DINERO de 2 a 8 mil pesos por sobre Hipoteca de Campos. Tratar en esta Imprenta. E 9 10.

SEÑOR:

Si usted recibe este periódico y no es suscriptor, es invitándose a que coopere suscribiéndose. En caso contrario sírvase devolver es ejemplar a su

ADMINISTRACION

MEYER Y FIGUEREDO

Maquinaria Agrícola
JOHN DEERE

SEÑOR HABITANTE DEL INTERIOR

Desde los más apartados lugares de la campañía, cientos y cientos de personas se benefician comprando en PARIS LONDRES.

Háganos Vd. también sus pedidos por carta o por teléfono, y será tan bien atendido como si comprara en el mostrador.

Aquello de "mirar el negocio con los ojos del cliente" no es una frase en nuestra casa.

Por deber y por conveniencia, nos ponemos en el caso del comprador, y lo servimos lo más pronto y lo mejor posible.

A vuelta de correo enviamos muestras de tejidos y folletos con ofertas ilustradas para Verano.

PEREIRA y Cía.

IMPORTADORES

Paysandú - Salto

Mercedes - Dolores



Además del servicio de ómnibus, despachamos encomiendas contra reembolso para todas las estaciones del ferrocarril Midland, y de otros lugares pueden mandarse los valores por giros postales o bancarios, estampillas de correo, órdenes comerciales, etc.

En los salones de la casa Levin

Tienda Pablo

Artículos de gran calidad para ambos sexos y niños.